

## DATOS BÁSICOS DE LA ASIGNATURA

<b>Asignatura:</b>	Adquisición y aprendizaje de lenguas
<b>Año Académico:</b>	2018-2019
<b>Titulación:</b>	Grado en Estudios Ingleses/Doble Grado EE.II/Filología Hispánica
<b>Código:</b>	101210219 - 109012221
•	<b>Tipo:</b> Obligatoria
•	<b>Curso:</b> Tercero
•	<b>Materia:</b> Lingüística Aplicada a la enseñanza
•	<b>Módulo:</b> Lingüística Inglesa
<b>Titulación:</b>	Doble Grado en Estudios Ingleses y Filología Hispánica
•	<b>Código:</b> 101210219 - 109012221
•	<b>Tipo:</b> Obligatoria
•	<b>Curso:</b> Tercero
•	<b>Materia:</b> Lingüística Aplicada a la enseñanza
•	<b>Módulo:</b> Lingüística Inglesa
<b>Cuatrimestre:</b>	Segundo Cuatrimestre
<b>Créditos:</b>	6 créditos
<b>Idioma de instrucción:</b>	Inglés
<b>Apoyo Virtual:</b>	Plataforma Moodle

## DATOS BÁSICOS DEL PROFESORADO *(indicar coordinador)*

<b>Nombre:</b>	M <sup>a</sup> Carmen Fonseca Mora (coord.)
<b>Área:</b>	Lingüística Aplicada a la Enseñanza
<b>Departamento:</b>	Filología Inglesa
<b>Centro:</b>	Facultad de Humanidades
<b>Despacho:</b>	Pabellón 11 alto, nº 18
<b>E-Mail:</b>	fonseca@dfing.uhu.es
<b>Teléfono:</b>	
<b>Tutorías:</b>	
	1er. Cuatrimestre: lunes y martes de 10.30-13.30
	2º Cuatrimestre: lunes de 10.30-12.30, martes de 10.30-12.30 (cita previa) viernes de 9.15 a 11.15 (cita previa)
<b>Nombre:</b>	Eva Díaz Pinto
<b>Área:</b>	Lingüística Aplicada a la Enseñanza
<b>Departamento:</b>	Filología Inglesa
<b>Centro:</b>	Facultad de Humanidades
<b>Despacho:</b>	Pabellón 11 alto, nº 20
<b>E-Mail:</b>	evarocio.diaz@dfing.uhu.es
<b>Teléfono:</b>	
<b>Tutorías:</b>	lunes y martes 15.30 a 16.30. 18.00 a 19.30 (previa cita)
<b>Periodo de Docencia:</b>	<b>Grupo T1 (mañana)</b> Lunes y martes 9.00-10.30 <b>Grupo T2 (tarde)</b> Lunes y martes 16.30-18.00

## DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

### 1. DESCRIPTOR

Conocimiento de los diferentes modelos teóricos lingüísticos, sus conceptos, modelos y autores principales, y su importancia para el aprendizaje del inglés.

## 2. REQUISITOS Y RECOMENDACIONES

No se contempla ningún requisito previo para esta materia. Sin embargo, dado que la lengua objeto de estudio en esta materia es la lengua inglesa y que la docencia se imparte en esta lengua, es recomendable tener un nivel intermedio/intermedio alto para poder superar la materia.

## 3. TEMARIO DESARROLLADO

### TEMA 1. Introducción al contexto del estudio del proceso enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera

1. La lingüística aplicada: sus múltiples y diversos ámbitos
  - 1.2. Acercamiento conceptual
  - 1.3. Campos de estudio
2. La enseñanza de segundas lenguas: evolución histórica
  - 2.1. Hasta la primera mitad del siglo XX. El método gramática-traducción
  - 2.2. Segunda mitad del siglo XX. El método audio-oral vs comunicativo
3. Principales métodos de enseñanza de lenguas extranjeras
  - 3.1. El método basado en tareas (la mediación)
  - 3.2. El método basado en contenidos: AICLE
  - 3.3 *Brain-based learning*

### TEMA 2. La adquisición de la lengua materna y de una lengua extranjera

1. El proceso de adquisición de la lengua materna: estadios de desarrollo y teorías de adquisición
  - 1.1. Teoría conductista. Teoría generativista. Teoría interaccionista
2. Interrelación entre procesos de adquisición de la L1 y la L2
  - 2.1. Análisis contrastivo
  - 2.2. Análisis del error
3. Teorías de adquisición de lenguas extranjeras
  - 3.1. Teorías lingüísticas de adquisición de lenguas extranjeras
  - 3.2. Teorías cognitivas de adquisición de lenguas extranjeras
    - 3.2.1. Teorías sobre la representación y organización de los conocimientos de una lengua extranjera
      - a) Teoría monitor
      - b) Teoría de la interlengua
      - c) Modelos que se basan en la distinción entre tipos de conocimiento lingüístico
      - d) Teoría de la variabilidad
      - e) La teoría ACT (Adaptive Control of Thought)
    - 3.2.2. Teorías cognitivas sobre el uso del conocimiento de una lengua extranjera para la comunicación
    - 3.2.3. La teoría conexionista (PDP)
  - 3.3. Teorías sociales de adquisición de lenguas extranjeras
    - 3.3.1. Las teorías interaccionistas
    - 3.3.2. Teoría de la aculturación
4. La enseñanza del inglés a niños y a adultos: el factor edad

### TEMA 3. Las bases del aprendizaje

1. Aproximación desde la psicología al aprendizaje de lenguas: del conductismo al constructivismo social
2. Principios reguladores del aprendizaje de lenguas
  - 2.1. El razonamiento inductivo y el razonamiento deductivo
  - 2.2. Transferencia, interferencia y sobrerregulación
3. La memoria en el aprendizaje de lenguas
  - 3.1. Tipos de memoria
  - 3.2. El olvido
4. La aptitud lingüística y sus componentes

### TEMA 4. La competencia comunicativa

1. Evolución del concepto de competencia comunicativa
2. Procesos y componentes de la competencia comunicativa
  - 2.1. La interacción oral en el aula: pilar del aprendizaje de una LE
  - 2.2. El input y el output
3. La competencia comunicativa intercultural y multimodal

### TEMA 5. La afectividad en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera

1. La afectividad en el discurso docente
2. Estrategias de comunicación
3. Motivación, actitudes y otros factores afectivos

- 1.1. La autoestima y la autoeficacia
- 1.3. La ansiedad y otros factores afectivos

#### **TEMA 6. La evaluación de contenidos y competencias en una lengua extranjera**

- 1.1. Tipos de evaluación
- 1.2. Tipología de items

### **4. BIBLIOGRAFÍA**

#### **4.1 GENERAL**

- Brown, H.D. 1994/2000. *Teaching by Principles*. Pearson –Longman: Essex. Sig 802.0 BRO tea
- Bueno, A., Madrid, D. and N. MacLaren. 2005. *TEFL in Secondary Education*. Granada: Universidad de Granada. Sig 37:802 TEF tef
- Christenbury, L. 2000. *Being and Becoming a Teacher of English Language Arts*. Boynton/Cook. Sig 802 CHR mak
- Gass, S. M. 2001. *Second Language Acquisition: An Introductory Course*. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates. Sig 81'24 GAS sec
- Horwitz, E.K. 2007. *Becoming a Language Teacher: A Practical Guide to Second Language Learning and Teaching*. Boston: Pearson. Sig 81'24 Hor.
- Smagorinsky, P. 2002. *Teaching English Through Principled Practice*. Upper Saddle River: Merrill Prentice Hall. Sig 37:802 SMA tea
- Williams, M. y R. Burden. 2001. *Psychology for Language Teachers*. Cambridge: Cambridge University Press. Sig 37.015 WIL psy

#### **4.2 ESPECÍFICA**

##### **Tema 1:**

Lecturas obligatorias:

- Cook, V. 2004. What is Applied Linguistics? Retrieved from <http://www.viviancook.uk/Writings/Papers/WhatIsAppliedLinguistics.htm>
- Cerezal, S. F. 1995. [Foreign Language Teaching Methods. Some Issues and New Moves](#). Universidad de Alcalá. Servicio de Publicaciones.
- Arnold, J. y M. C. Fonseca. 2004. [Multiple Intelligence Theory and Foreign Language Learning: A Brain-based Perspective](#). *IJES, International Journal of English Studies* vol. 4 (1) pp. 119-136

Profundización:

- Brown, H.D. 2000. (4ª edición). *Principles of Language Learning and Teaching*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall (chapter 1)
- Omaggio, A. 1993. (2ª edición) *Teaching Language in Context*. Boston: Heinle & Heinle Publishers. (chapter 3: 89-119)
- Richards, J. and T. Rodgers. 2002. *Approaches and Methods in Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Stevick, E. 1998. *Working with Teaching Methods: What's at Stake?* Boston: Heinle & Heinle.

##### **Tema 2:**

Lecturas obligatorias

- O'Grady, W. & Hattori. R. (2016). [Language Acquisition and Language Revitalization](#), *Language Documentation & Conservation* Vol. 10, pp. 45-57 <http://hdl.handle.net/10125/24686>.
- Muñoz, C. (2014). [Starting age and other influential factors: Insights from learner interviews](#). *Studies in Second Language Learning and Teaching* 4 (3). 2014. 465-484 doi: 10.14746/ssl1t.2014.4.3.5
- Mayo, M. D. P. G., & Soler, E. A. (2015). Eliciting Oral Interaction Data in EFL Settings. In *Advancing Methodology and Practice* (pp. 144-160). Routledge.

Profundización:

- Brown, H.D. 2000. (4ª edición ). Comparing and contrasting first and second language acquisition. In *Principles of Language Learning and Teaching*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall (chapter 3)
- Krashen, S. 1985. *The Input Hypothesis: Issues and Implications*. London: Longman.
- Singleton, D. 1989. *Language Acquisition. The Age Factor*. Clevedon-Philadelphia: Multilingual Matters
- Skehan, P. 1998. Models of language learning. In *A Cognitive Approach to Language Learning*. Oxford: Oxford University Press. (chapter 3: 75-92)
- Skehan, P. 1998. *A Cognitive Approach to Language Learning*. Oxford: Oxford University Press.

Soler, E. A., & Hernández, A. S. (2017). Learning pragmatic routines during study abroad: A focus on proficiency and type of routine. *Atlantis. Journal of the Spanish Association for Anglo-American Studies*, 39(2), 191-210.  
<https://www.atlantisjournal.org/index.php?journal=atlantis&page=article&op=view&path%5B%5D=400>

### **Tema 3:**

Lectura obligatoria:

Walqui, A. 2006. [Scaffolding instruction for English language learners: A conceptual framework](#). *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 9(2), 159-180.  
Sprengrer, M. 1998. [Memory lane is a two-way street](#). *Educational Leadership*, 56, 3, pp. 65- 67.

Profundización:

Brown, H.D. 2000. (4ª edición ) Human learning. In *Principles of Language Learning and Teaching*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall. (chapter 4)  
Caine, R. and G. Caine. 1994. *Making Connections: Teaching and the Human Brain*. Menlo Park, CA: Addison-Wesley.  
Ganschow, L., Sparks, R. L., & Javorsky, J. 1998. Foreign Language Learning Difficulties An Historical Perspective. *Journal of Learning Disabilities*, 31(3), 248-258.  
Jensen, E. 1995. *Brain-based Learning*. San Diego: The Brain Store.  
Skehan, P.1998. Research into language aptitude. In *A Cognitive Approach to Language Learning*. Oxford: Oxford University Press.(chapter 8: 185-206)  
Stevick, E. 1996. *Memory, Meaning and Method: A View of Language Teaching* (2nd edition). Boston: Heinle & Heinle.

### **Tema 4:**

Lectura obligatoria:

Byram, M. 2014. [Twenty-five years on—from cultural studies to intercultural citizenship](#). *Language, Culture and Curriculum*, 27(3), 209-225.  
Council of Europe. 2001. [Common European Framework of References for Languages: Learning, Teaching, Assessment](#). Cambridge, Cambridge University Press.  
CEFR Companion. 2017. <https://rm.coe.int/cefr-companion-volume-with-new-descriptors-2018/1680787989-->  
Manchón, R. M. (2017). The potential impact of multimodal composition on language learning. *Journal of Second Language Writing*, 38, 94-95.  
North, B., & Piccardo, E. (2017). Mediation and exploiting one's plurilingual repertoire: exploring classroom potential with proposed new CEFR descriptors. *Learning and Assessment: Making the Connections*, 87.

Profundización:

Ellis, R. 2003. *The Study of Second Language Acquisition*. Oxford: Oxford University Pres.  
Long, M. 1985. Input and second language acquisition theory. In S. Gass and C. Madden (eds.), *Input in Second Language Acquisition*. Rowley, MA: Newbury House.  
Omaggio, A. 1993. (2ª edición) *Teaching Language in Context*. Boston: Heinle & Heinle Publishers. (chapter 3: 89-119)

### **Tema 5:**

Lectura obligatoria:

Arnold, J., & Fonseca, C. 2007. [Affect in teacher talk](#). Tomlinson, B. (ed.) *Language acquisition and development*, 107-121. Continuum: London  
Dörnyei, Z.,1998. [Motivation in second and foreign language learning](#). *Language Teaching*, 31, pp 117-135  
doi:10.1017/S026144480001315X  
Dörnyei, Z., & Scott, M. L. 1997. Communication strategies in a second language: Definitions and taxonomies. *Language Learning*, 47(1), 173-210.

Profundización:

Arnold, J. 1999. *Affect in Language Learning*. Cambridge: Cambridge University Press  
Fonseca- Mora, M.C. y C. Toscano- Fuentes. 2007. [Fostering teenagers' Willingness to learn a foreign language](#) pp.128-143. In Rubio- Alcalá, F. (ed.) *Self-esteem and foreign language learning*. New Castle: Cambridge Scholars Publishing.  
Ehrman, M. 1996. *Understanding Second Language Learning Difficulties: Looking beneath the Surface*. Thousand Oaks, California: Sage  
Schumann, J. 1997. *The Neurobiology of Affect in Language*. Boston: Blackwell.  
Skehan, P. 1989. *Individual Differences in Second-Language Learning*. Londres: Edward Arnold.  
Stevick, E. 1980. *Teaching Languages: A Way and Ways*. ROWLEY, MA: NEWBURY HOUSE.

### **TEMA 6:**

Profundización:

BACHMAN, L. & PALMER, A.S. 1996. *LANGUAGE TESTING IN PRACTICE: DESIGNING AND DEVELOPING USEFUL LANGUAGE TESTS*  
Oxford. Oxford Applied Linguistics 800.83 BAC lan, Central-Sala

## **5. RESULTADOS DEL APRENDIZAJE**

### **5.1 COMPETENCIAS GENÉRICAS**

CG1. Capacidad de expresión oral y escrita en español
CG2. Capacidad de expresión oral y escrita en inglés
CG4. Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica
CG5. Capacidad crítica y autocrítica
CG6. Capacidad de análisis y síntesis
CG7. Capacidad de transmisión y transferencia de conocimientos
CG8. Capacidad de organizar y planificar
CG9. Capacidad de resolución de problemas
CG10. Capacidad de toma de decisiones
CG11. Habilidades básicas de manejo de herramientas informáticas
CG12. Habilidades de gestión de la información
CG13. Habilidad para trabajar de forma autónoma y en equipo
CG14. Capacidad para adaptarse a nuevas situaciones
CG15. Capacidad para generar nuevas ideas (creatividad)
CG16. Apreciación de la diversidad y multiculturalidad
CG17. Capacidad de comunicación y argumentación

### **5.2 COMPETENCIAS ESPECÍFICAS**

CE5. Conocimiento de las corrientes teóricas y metodológicas del proceso de enseñanza y aprendizaje de la enseñanza de lenguas
CE6. Conocimiento de la didáctica de la lengua, literatura y cultura inglesas.
CE17. Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas para el estudio de una lengua extranjera CE23. Capacidad para producir textos elaborados de diferente tipo en inglés
CE18. Capacidad de lectura crítica e interpretativa

### **5.3. OTROS RESULTADOS DEL APRENDIZAJE**

Quien haya completado con éxito esta materia podrá:

- Usar adecuadamente la terminología propia de la Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas.
- Ser capaces de recibir, comprender y transmitir la producción científica relacionadas con esta materia.
- Planificar basándose en los principios reguladores que optimizan el proceso de enseñanza y aprendizaje de las lenguas extranjeras

## 6. METODOLOGÍA DOCENTE

A una asignatura de 6 créditos le corresponden 150 horas de trabajo del alumno que se distribuyen de la siguiente manera:

- Clases Teóricas/Teórico-Prácticas (Grupo Grande): 36 h.
- Clases Prácticas: 9 h.
- Prueba final de evaluación escrita: 3 h
- Trabajo Personal Autónomo: 102 h

### DESARROLLO Y JUSTIFICACIÓN:

#### A. SESIONES DE GRUPO GRANDE:

Esta asignatura trata contenidos teóricos y prácticos, con lo que el alumnado podrá extrapolar el contenido teórico a la función práctica docente. Como forma de lograrlo, el debate y la exposición de los temas fomentarán la participación del alumnado y desarrollará el juicio crítico sobre los temas de lingüística aplicada. La metodología de esta asignatura consta de las siguientes fases en cada tema:

- **Primer día.** La profesora presenta el tema exponiendo de forma sintética los objetivos, contenidos y documentos que van a ser empleados. La profesora distribuye preguntas para las actividades prácticas escritas. Se podrán solicitar lecturas.
- El alumnado trabaja por parejas en aula de informática o aula regular para recoger información y poder responder las actividades prácticas escritas. No asistencialmente el alumnado continúa trabajando esos documentos de forma autónoma, haciendo una lectura crítica de los mismos y recurriendo a nuevas fuentes cuando sea conveniente.
- **Segundo día.** Taller práctico en el aula para debatir las respuestas: se comparten en grupo las respuestas en la primera parte de la sesión y las exponen en la segunda parte. La profesora recapitula y sintetiza los contenidos vistos.

#### B. SESIONES DE PRÁCTICAS<sup>1</sup>

Las prácticas están planificadas para que el alumnado pueda demostrar dominio de los contenidos teóricos y para que ejercite su competencia comunicativa y capacidad expresiva en un inglés fluido, apropiado y correcto. Para ello, trabajando en grupos crearán un soporte visual o auditivo (powerpoint, podcast, webquest, videoclips...) bien estructurado y original.

#### C. OTRAS ACTIVIDADES DOCENTES

Estas actividades se desarrollan con apoyo de la plataforma virtual e inciden especialmente en la competencia comunicativa escrita del alumnado y en su capacidad de análisis, síntesis y pensamiento crítico y creativo. Por ello se plantean problemas concretos de aula para el análisis de las dificultades de aprendizaje del alumnado de secundaria de inglés como lengua extranjera.

Durante todo el proceso, la atención tutorial es continuada, al objeto de asesorar al alumnado. Este proceso incluye momentos en los que se ponen en juego distintos tipos de actividad docente y discente. Así, existen momentos de carácter transmisor-receptor, aunque son más abundantes los que se orientan al descubrimiento o a la construcción y reconstrucción del conocimiento.

## 7. TÉCNICAS DE EVALUACIÓN

#### A. PRIMERA CONVOCATORIA:

El alumnado podrá optar por la opción 1 ó la 2. La primera es de carácter asistencial, y la segunda no asistencial.

## **OPCIÓN 1: Carácter asistencial**

Requisitos:

- Mínimo 80% de asistencia.

### **INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN**

- Examen final escrito 60%
- Exposiciones orales 40%
- Participación y talleres Podrá modificar la nota de cada instrumento de arriba hasta un 5%.

### **CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y CALIFICACIÓN:**

Para aprobar la asignatura hay que obtener más del 50% de la puntuación de arriba.

#### **Examen final escrito:**

- Conocer los contenidos principales de las unidades.
- Exponer por escrito los juicios críticos sobre su contribución o influencia para la enseñanza de una lengua extranjera.
- Saber estructurar una pregunta de desarrollo.
- Ser competente en la corrección gramatical y uso del vocabulario pertinente.

#### **Presentaciones orales de clase:**

- Saber sintetizar las reflexiones.
- Incluir los contenidos teóricos más relevantes.
- Extraer conclusiones y juicios críticos sobre los contenidos teóricos.
- Redactar y presentar oralmente con corrección gramatical y cohesión discursiva.
- Utilizar vocabulario técnico sobre didáctica.
- Conocer las principales referencias documentales y saber listarlas consistentemente.
- Usar el inglés de modo fluido, apropiado y correcto.
- Utilizar un soporte visual o auditivo (powerpoint, podcast, webquest, videoclips...) bien estructurado y original.
- Otros aspectos (usar el tiempo disponible sin excederlo).

## **OPCIÓN 2: Carácter no-asistencial**

Los alumnos que elijan esta opción harán un único examen de todos los contenidos que aparecen en la sección de Lecturas Obligatorias de este programa. El examen constará de preguntas cortas y de desarrollo, tanto de corte factual como teórico-práctico. El alumnado tendrá que acordar esta opción con la profesora antes del 1 de marzo.

### **INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN**

- Examen final escrito 100%.
- La falta de asistencia y participación activa en los talleres transversales supondrá la pérdida del 5% de la nota final.

### **CRITERIOS DE EVALUACIÓN:**

- Conocer los principios que regulan el aprendizaje y la adquisición de lenguas para poder aplicarlos a la planificación de la enseñanza.
- Exponer por escrito dichos contenidos y juicios críticos sobre su contribución o influencia para la enseñanza de una lengua extranjera.
- Saber estructurar una pregunta de desarrollo.
- Ser competente en la corrección gramatical y uso del vocabulario pertinente.

## **B. SEGUNDA CONVOCATORIA: CONVOCATORIAS DE SEPTIEMBRE/DICIEMBRE:**

Se realizará un examen final escrito (100%) que seguirá los mismos criterios de evaluación y calificación de la convocatoria de junio.